

公務出國報告

(出國類別：其他－參訪)

日本東美藝術博覽會暨美術館參訪及煎茶道文物運送報告

服務機關：國立故宮博物院

出國人員職稱：顧問、助理研究員

姓名：廖寶秀、黃韻如

出國地區：日本

出國期間：100.10.14~100.10.18

報告日期：101.1.10

公務出國報告提要

出國報告名稱：日本東美藝術博覽會暨美術館參訪及煎茶道文物運送報告

頁數：12 含附件：否

出國計劃主辦機關/聯絡人/電話

國立故宮博物院/謝欣欣/28812021ext2900

出國人員姓名/服務機關/單位/職稱/電話

黃韻如/國立故宮博物院/南院處/助理研究員/05-380-0302ext14

出國類別：其他－參訪

出國期間：100年10月14日~100年10月18日

出國地區：日本

報告日期：101年1月10日

分類號/目：

關鍵詞：日本、東美藝術博覽會、茶文化

摘要：

本院為建立南部院區六大常設展之「亞洲茶文化」展廳，須積極徵集亞洲茶文化文物。適逢東京正舉辦二年一度的東美藝術博覽會，日本各地古美術文物商齊聚一堂，藉此機會瞭解日本文物的市場狀況並訪求合適的亞洲茶文化文物標的物以期能擴充南院館藏。其次，參訪日本茶文化相關美術館，調查各美術館茶文化館藏特色、參觀茶道具展陳方式，並蒐集各項資料以期對未來南院茶文化展廳建置及策展、借展有所助益。本次參訪活動經簽准後由本院助理研究員黃韻如，並邀請茶文化專家廖寶秀顧問同行。最後，前往京都押運煎茶道文物返台進行文物審查。

目 次

壹、目的.....	4
貳、過程.....	5
參、心得.....	7
肆、建議.....	12

日本東美藝術博覽會暨美術館參訪及煎茶道文物運送報告

壹、目的

本院為建立南部院區六大常設展之「亞洲茶文化」展廳，須積極徵集亞洲茶文化文物。適逢東京正舉辦二年一度的東美藝術博覽會，日本各地古美術文物商齊聚一堂，藉此機會瞭解日本文物的市場狀況並訪求合適的亞洲茶文化文物標的物以期能擴充南院館藏。

其次，參訪日本茶文化相關美術館，調查各美術館茶文化館藏特色、參觀茶道具展陳方式，並蒐集各項資料以期對未來南院茶文化展廳建置及策展、借展有所助益。本次活動由本院助理研究員黃韻如，並特別邀請茶文化專家廖寶秀顧問一同赴日參訪。

最後前往京都押運煎茶道文物返台進行文物審查。

貳、過程

一、行程表

日期	地點	行程及活動	照片
10/14(五)	台北→東京	7:45~11:45 台北松山→東京羽田(長榮 BR192)	
		15:00~16:00 拜會著名日本茶文化美術專家、前東京國立博物館次長、現菊池寬實記念智美術館館長林屋晴三教授	圖 1
		17:00~19:00 參加 2011 東美藝術博覽會	圖 2
10/15(六)	東京	10:00~12:20 參觀畠山記念館	圖 3
		13:00~16:00 參觀根津美術館	圖 4
		16:40~17:40 參觀三井記念美術館	圖 5
10/16(日)	東京	10:30~12:30 參觀靜嘉堂文庫美術館	圖 6
		14:30~19:00 參加 2011 東美藝術博覽會	
10/17(一)	東京⇄京都	9:40~12:05 東京→京都 (廖寶秀顧問先行返國)	
		14:20~15:00 拜訪表千家北山會館	
		16:15~17:40 參觀裏千家茶道資料館	圖 7
		18:30~20:50 前往「古美術泉」與泉賢司先生進行煎茶道文物點交	圖 8
		21:15~23:40 京都→東京	
10/18(二)	東京→台北	10:50~15:30 東京羽田→台北松山(長榮 BR189) 押運煎茶道文物送抵本院	

二、活動照片



圖 1. 拜訪菊池寬實記念智美術館館長林屋晴三教授 (東京)



圖 2. 2011 東美藝術博覽會四樓美術商攤位地圖指南 (東京)



圖 3. 畠山記念館 (東京)



圖 4. 根津美術館 (東京)



圖 5. 靜嘉堂文庫美術館 (東京)



圖 6. 三井記念美術館館內 (東京)



圖 7. 裏千家茶道資料館入口 (京都)



圖 8. 包裝煎茶道文物 (京都)

參、心得

一、拜訪林屋晴三教授

10月14日甫下飛機即刻前往拜會林屋晴三教授。此次訪問，感謝大阪市立東洋陶磁美術館名譽館長伊藤郁太郎教授的介紹下得以成行。林屋教授曾任職於東京國立博物館數十年、是日本抹茶道茶文化藝術史專家，現擔任菊池寬實記念智美術館館長。同時是陶磁器及陶磁史專家，特別是通曉日本茶道的陶磁器且著作等身。本次拜訪教授請益日本茶道文物的購藏要點及市場現況，並說明故宮南院購藏亞洲茶文化的方向。



中央為林屋晴三教授

林屋教授提到目前購買年代久遠的茶道文物較為困難，但仍然可優先考慮蒐購明治時代(1868-1912)以後的茶道具。教授並應允將號召日本茶界人士捐贈茶具，並請古文物商代尋合適的日本茶道文物。

二、東美藝術博覽會

「東美」是「東京美術商協同組合」及「東京美術俱樂部」的總稱；前者是以東京為主約 500 家美術商組成的工會團體，後者是由這些美術商會員出資的公司。東美藝術博覽會，即是由歷史悠久的東京美術俱樂部，每隔兩年舉辦的大型美術商博覽會。



東美藝術博覽會海報

2011年參展的古美術商有繪畫、古美術、茶道具、近代美術、工藝展等共 114 家業者齊聚一堂，其中以茶道具為主的文物商就多達 60 幾家。展場並展示著大德寺傳來的剔黑茶盞托標價 2 仟 5 佰萬日幣、以及許多日本抹茶道具、煎茶道具等文物。

本次為配合東京地區美術館的開館時間，分別於 10 月 15 日傍晚及 10 月 17 日下午二度參訪東美藝術博覽會。造訪數家有口碑的茶道具美術商，說明故宮南院亞洲茶文化文物的購藏方向及需求，並傳達若有合適標的物歡迎投件等訊息。



博覽會現場 1



博覽會現場 2



博覽會現場 3

三、美術館參訪

本次出訪的目的除了尋找日本茶文化標的物之外，其次，參訪日本茶文化相關美術館，調查各美術館茶文化館藏特色、參觀茶道具陳列及展示方式並蒐集資料，以作為未來南院茶文化展廳建置及策展、借展的參考資料

1. 畠山記念館

10月15日上午造訪畠山記念館，該館以茶道具為主並有書畫、陶磁、漆器等中日韓的古文物，其中有6件國寶、32件重要文化財等總計1,300件藏品。而館藏的茶道具，主要是來自日本著名茶人松平不昧的收藏。此次適逢展出該館的創立人「茶人畠山即翁の美の世界」的特展，從展品、建築到茶室，無不感受到畠山先生對於保存與傳達日本茶道文化的立意。

館內二樓有一長型榻榻米壁面的展櫃，讓人猶如置身茶室賞畫。角落建有一座四帖半的茶室「省庵」及小型茶庭，可入內體驗茶室的氛圍並靜下心來品嚐抹茶。館外有廣大的庭園，在穿過石徑、越過流水，可看見隱身於綠意後的樸拙茶室，正是日本茶道的精神所在。



長型榻榻米展櫃



館內茶室「省庵」



戶外庭園茶室

離開正館於庭院散步時，發現其中一間傳統日式建築正展出「山村御流松延會」花道展，頗有柳暗花明又一村的驚喜。得到主人的許可後隨即入內參觀，從入口處、走道到和室，皆佈置了作者精心創作的插花作品，感受到花道家在季節變化中追求美感的執著。

花道創作展也正與記念館的茶道文化展相互輝映，讓來館的遊客加深對日本茶道的認識，並享受到雙重的樂趣。



中間為花道展作者

2. 根津美術館

10月15日下午拜訪根津美術館。當日先拜會副館長西田宏子教授與學藝員吉岡明美女士，向她們介紹南院建設的現況及茶文化展廳的構想。隨後由吉岡女士陪同參觀特別展「春日の風景」，展出與奈良地區春日山相關的繪畫及工藝作品，建構出日本人心中古老的宗教勝地。



特展海報

根津美術館於昭和 15 年(1940)創立的目前共 7,414 件藏品，包括 7 件國寶、87 件重要文化財、94 件重要美術品。大部分藏品來自創立人初代根津嘉一郎的收藏，以書畫、陶磁、漆器、雕刻、染織等日本及東洋古美術為主，後期則收藏了不少茶道具。由於該館的茶道具，優良精美且為數不少，因此正館二樓設有茶文化常設展廳。展廳內並設有用舊倉庫的建材改建而成、玻璃圍起的茶室來展示茶道具，讓觀眾猶如置身茶室觀賞文物。



入口處的石舟



美術館外觀



館內茶室展櫃

本次造訪的新館是 2009 年改建完成，全館採用接近太陽光的 LED 照明，並於屋頂鋪設 252 個太陽能板，是符合環保的綠建築。日本庭園式入口，通過一排高聳整齊的竹子後映入眼簾的是，大型玻璃採光設計感十足，並兼具現代與傳統的建築。館外庭園寬廣，高低錯落的草木中散落著 4 間古樸的茶室，並有一間玻璃建築的餐廳正可將蔥綠的庭園及端麗的正館一覽無遺。根津美術館從內到外，皆完美的呈現出日本人的美感。

3.三井記念美術館

10 月 15 日傍晚抵達三井記念美術館。該館是由江戶時代(1603-1868)以買賣和服發跡後持續三百年歷史的日本三井財團設立，館內 4,000 多件的藏品中半數是茶道具，並包括 6 件國寶、71 件重要文化財等。

館內著名的茶室展櫃，精確地重現織田信長胞弟織田有樂齋於京都建仁寺境內建造的國寶級茶室「如庵」，作為茶空間與茶道具的展示。許多遊客停下腳步仔細研究茶室，宛如身歷其境參加了一場靜謐清雅的茶會。



茶室「如庵」的展櫃

4.靜嘉堂文庫美術館

10 月 16 日上午驅車前往東京近郊的靜嘉堂文庫美術館。從公車站沿著山坡步行約 15 分鐘穿過樹林抵達入口處。該館主要館藏品是以日本著名三菱財團的社長的收藏為主，目前藏有 20 萬冊古籍及 6,500 件



左側美術館右側靜嘉堂文庫

東洋古美術品，其中包含 7 件國寶、83 件重要文化財等。主要的美術品有繪畫、雕刻、書法、漆器、陶瓷、刀劍及茶道具等。其中，南宋的國寶「曜變天目茶碗」據說全世界僅存三件是該館的鎮館之寶。

抵達後首先參觀「朝鮮陶瓷名品展」特展，館藏的青瓷、白瓷等朝鮮陶瓷名品盡出，另外日本茶道中愛用的高麗茶碗也展出不少。參觀完畢後，會晤山田正樹學藝員，傳達南院茶文化展廳的構想以及討論該館茶道文物藏品。

5.表千家北山會館

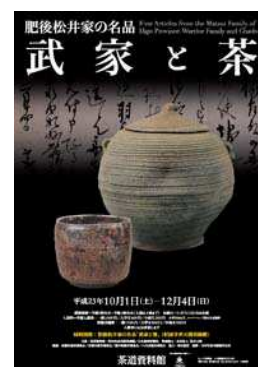
出差最後一日前往京都，原訂專為拿取文物，然 10 月 17 日適逢京都古美術商協會的秋季競標日，文物商傍晚才有時間點交文物。因而臨時安排參訪京都的茶文化資料館等。

中午抵達京都後，旋即前往表千家北山會館拜會次長伊藤正信先生。表千家傳承自千利修的流派，在日本會員人數眾多，是重要的日本茶道流派之一。當日雖為休館日，伊藤先生還是欣然答應此次拜會行程。會中說明故宮南院將設置亞洲茶文化展廳，現正積極蒐購亞洲茶文物以擴充館藏。伊藤先生表示，未來南院若有需要表千家將不吝給予協助。

6.裏千家茶道資料館

17 日下午參訪裏千家茶道資料館。裏千家同樣傳承自千利修的流派，除了茶道授課外並捐贈茶室給各國博物館及大學機構等，致力於茶道推廣與普及，具有極大的影響力。該館成立約三十年，每年舉辦約四次茶道文化的企畫展，並開辦茶道的學術演講及發行圖錄。館內並設有「今日庵文庫」收藏裏千家歷代宗家收集的茶道文獻及書籍。

當日拜會該館副館長筒井紘一教授，說明故宮南院將設置亞洲茶文化展廳，現正積極蒐購亞洲茶文物以擴充館藏等。筒井教授表示樂觀其成並保持聯繫，將來或有借展等合作機會，並獲贈該館出版的書籍及圖錄。會後由降矢哲男學藝員帶領參觀「肥後松井家の名品－武家と茶」企畫展、常設展及圖書館等。降矢先生表示不論茶道具展示的經驗或是茶文化資料的提供等，該館都樂意給予協助。



冬季企畫展海報



茶室（仿建「又隱」茶室）



榻榻米展櫃



茶道演出

四、押運煎茶道文物

本次造訪京都的目的是將煎茶道文物押運至本院接受文物審查。

10月17日傍晚六點半造訪京都美術商「古美術泉」。與泉賢司先生點交煎茶道文物乙組，包括風爐、白陶銚、茶壺、茶杯、茶托、茶罐、茶則、香盒、香瓶、藤床、提籃等共16組件。與泉先生一起確認每件文物的狀態並做成詳細點交紀錄狀況報告書。

點交完成後，泉先生將每件文物個別包裹無酸紙並包覆氣泡布後裝箱，箱內塞滿無酸填充物箱外再包覆氣泡布以加強防震效果。該組文物於10月18日下午三點半安全運抵本院，並先安置於本處文物預備室，待靜置一日後於19日下午四點開箱確認文物，順利完成此次煎茶道文物押運任務。



煎茶道文物



每件文物包裹無酸紙



外側再進行安全包裝

肆、建議

一、對於林屋晴三教授不吝相授多年博物館文物蒐購的經驗，且欣然答應幫忙號召茶道界人士幫忙，深表感激。蒐購日本茶道文物不易，尚須仰賴像林屋教授、筒井紘一教授等茶界泰斗的相助，未來應持續與日本茶界人士保持良好關係，以拓展本院的合作對象及業務。

二、由於南院茶文化文物需求擴及亞洲區域，只仰賴國內的收藏家或美術商效果有限，此次參加東美藝術博覽會主動出擊尋找合適的文物標的物，實屬一大突破。博覽會屬商展型態，會中與多數美術商交換意見，並且傳達本院亞洲茶文物徵集的需求，若有合適的標的物歡迎踴躍投件等，期能儘快充實南院館藏。

三、本次參訪的美術館，皆有豐富精美的茶道文物收藏，未來南院開館後可與各美術館合作，朝借展方向規劃。文物購藏需要長時間的經營，除了積極擴充館藏，同時以借展方式可以先彌補尚未購得文物。

四、在日本茶道相關美術館大多設有茶室或榻榻米展櫃，以呈現茶文化的情境空間。各博物館皆仿造歷史悠久的著名茶室，作為館內的中重要展區。本次蒐集的資料應可提供，未來南院茶文化展廳規畫的參考。

五、各美術館外寬廣的庭園中散落著傳統茶室建築，除了達到美化庭園的效果，同時租借給個人或團體使用達到實質效益。未來南院將建造的中式及日式庭園等也可參考此種方式，提供展出或活動的空間成爲一個交流平台。